

**Zeitschrift:** IABSE publications = Mémoires AIPC = IVBH Abhandlungen  
**Band:** 33 (1973)

### **Vorwort**

**Autor:** Cosandey, Maurice / Gunten, Hans von / Dubas, Pierre

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Préface

Je félicite le secrétariat de l'AIPC pour la réussite incontestable que constitue l'édition de ce volume 33-II des «Mémoires». Rattraper un retard accumulé n'est pas une chose aisée. Il est agréable de saluer le résultat qui est entièrement au bénéfice des auteurs qui voient ainsi leurs manuscrits rapidement publiés.

En lisant la table des matières, on constate les intérêts très divers dénotés par les auteurs.

Sans fausse modestie, la réputation scientifique de nos «Mémoires» n'est plus à démontrer. Ce qui nous reste à faire, c'est de montrer toujours mieux la totalité de l'art de l'ingénieur. Je veux parler de la synthèse entre conception, calcul, construction et exécution.

Je félicite et remercie les auteurs du présent volume pour leur précieuse collaboration.

Zurich, août 1973.

Le Président de l'AIPC:

Prof. MAURICE COSANDEY

Président de l'Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne

Les Secrétaires Généraux:

Dr sc. techn. HANS VON GUNTEN

Professeur à l'Ecole Polytechnique  
Fédérale de Zurich

Dr. sc. techn. PIERRE DUBAS

Professeur à l'Ecole Polytechnique  
Fédérale de Zurich

JÖRG SCHNEIDER

Professeur à l'Ecole Polytechnique Fédérale de Zurich

## Vorwort

Ich beglückwünsche das Sekretariat der IVBH zum unbestreitbaren Erfolg der Ausgabe dieses Bandes. Es ist nicht leicht, angehäuften Rückstände nachzuholen; um so erfreulicher ist es, das Ergebnis zu begrüßen, das sich zum Vorteil der Verfasser auswirkt, die dadurch eine rasche Veröffentlichung ihrer Arbeiten sehen.

Beim Durchlesen des Inhaltsverzeichnisses lassen sich die sehr verschiedenen Interessengebiete der Autoren feststellen.

Ohne falsche Bescheidenheit glaube ich sagen zu dürfen, dass der wissenschaftliche Ruf unserer «Abhandlungen» fest begründet ist. Unser weiteres Ziel muss es sein, das Ingenieurwesen in seiner Gesamtheit immer vollkommener zu zeigen, nämlich seine Funktion als Bindeglied zwischen Konzeption, Berechnung, Konstruktion und Ausführung.

Ich gratuliere den Autoren des vorliegenden Bandes und danke ihnen bestens für ihre wertvolle Mitarbeit.

Zürich, August 1973.

Der Präsident der IVBH:

Prof. MAURICE COSANDEY

Präsident der Eidgenössischen Technischen Hochschule Lausanne

Die Generalsekretäre:

Dr. sc. techn. HANS VON GUNTEN

Professor an der Eidgenössischen  
Technischen Hochschule Zürich

Dr. sc. techn. PIERRE DUBAS

Professor an der Eidgenössischen  
Technischen Hochschule Zürich

JÖRG SCHNEIDER

Professor an der Eidgenössischen Technischen Hochschule Zürich

## Preface

I congratulate the secretarial staff of the IABSE for the incontestable success that is the present edition of volume 33/II of "Publications". Making up an accumulated backward is not an easy task. It is a pleasure to welcome the result. Now the authors can benefit from having their contributions rapidly published.

Looking at the table of contents, one notices the many diverse interests of the authors.

Without any false modesty, we can say that the scientific reputation of "Publications" is firmly established. What we need now is to demonstrate more clearly the totality of the art of engineering. I mean by that the synthesis between conception, calculation, construction and execution.

I wish to congratulate and to thank the authors of this publication for their precious cooperation.

Zurich, August 1973.

The President of IABSE:

Prof. MAURICE COSANDEY

President of the Swiss Federal Institute of Technology, Lausanne

The General Secretaries:

Dr. sc. techn. HANS VON GUNTEN

Professor at the Swiss Federal Institute  
of Technology, Zurich

Dr. sc. techn. PIERRE DUBAS

Professor at the Swiss Federal Institute  
of Technology, Zurich

JÖRG SCHNEIDER

Professor at the Swiss Federal Institute of Technology, Zurich

Leere Seite  
Blank page  
Page vide